

Posudek bakalářské práce

Autor/ka práce a studijní obor: Marie Kliková, Boh/A navazující

Název práce: Intimní lyrika Berty Mühlsteinové a její recepcce

Oponent bakalářské práce: Prof. PhDr. D. Tureček, DSc.

| HODNOCENÉ ASPEKTY PRÁCE | | A | B | C | N | NN |
|-------------------------|---|---|---|---|---|----|
| 1 | Samostatnost zpracování, porozumění problematice, originalita práce | x | | | | |
| 2 | Formulace cílů práce a jejich splnění | x | | | | |
| 3 | Koncepce a struktura práce (úplnost, logická posloupnost a vyváženost kapitol, rozsah práce) | X | | | | |
| 4 | Práce s literaturou/ s prameny (stav bádání, využití databází, práce s cizojazyčnou literaturou, interpretace a kritická reflexe textů, výběr a úplnost pramenné databáze, její kritika a interpretace) | x | | | | |
| 5 | Adekvátnost použitých metod a jejich aplikace | x | | | | |
| 6 | Formulace závěrů, příp. výsledky výzkumu | x | | | | |
| 7 | Formální stránka práce (grafická úprava, jazyková a stylistická úroveň) | | x | | | |
| 8 | Formální stránka práce (citační praxe a bibliografické odkazy) | x | | | | |

| | | | | |
|-------------|-----------------|-----------|--------------------|------------------|
| A = výborně | B = velmi dobře | C = dobře | N = nelze hodnotit | NN = nevyhověl/a |
|-------------|-----------------|-----------|--------------------|------------------|

Slovní vyjádření, náměty a otázky k obhajobě:

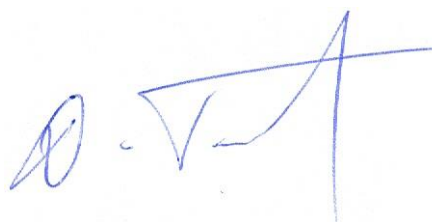
Práce Marie Klikové je velmi solidním zpracováním tématu a v kontextu bakalářských prací je specifická již heuristikou: kolegyně Kliková pracovala nejen s tištěnými prameny, ať již knižními nebo časopiseckými, ale dokonce s příslušným autorským fondem PNP. V prvním kroku svedla slečna Kliková podat přehledný obraz života, kontaktů a tvůrčích podmínek, charakterizujících Bertu Mühlsteinovou. Tento oddíl má v případě dnes pozapomenuté literátky svůj dobrý důvod a autorka jej navíc nekoncepčně jako pasivní, středoškolsky referátové shrnutí cizích náhledů. Svede ze svých pramenů vybírat i citovat a utvořit přehlednou i působivou mozaiku informací. Do budoucna by si ještě kolegyně Kliková mohla dále budovat kritický odstup od pramene: životopisné stati, nekrology atd. přece nejsou jen pomyslným věrným referátem, ale také součástí komunikace ve veřejném prostoru, nesenou určitým druhem stylizace a rétoriky. Autoři příslušných statí zpravidla *post fest* konstruují kauzalitu života dotyčného spisovatele, vtahují jeho reálný život do silového pole národní mytologie atd. (tak kupříkladu zjevné projevy psychotického rázu

byly interpretovány jako svědectví „živé letory“, viz s. 13). Tento odstup od pramene ale jistě kolegyně Kliková svede ve své kvalifikační práci vyššího stupně. Na úrovni práce bakalářské stávající způsob zpracování pramenů nijak zásadně nevadí.

Klíčové partie práce se soustředí k literární tvorbě Bertý Múhlsteinové. Kolegyně Kliková svede nejen vytvořit shrnující přehled, ale také identifikovat prvky jednotlivých typů poetik, respektive diskurzů. Nepřekvapí konstatování, že kupříkladu poezie Bertý Múhlsteinové vyrůstá z romanticky vlasteneckého podloží a replikuje tak počátky beletristické práce Boženy Němcové. Do budoucna by bylo dobré, kdyby autorka zaměřila pozornost ke všem vrstvám textu, nejen k tematicky motivické, ale i versologii a obraznosti. Možná by se jí pak také nevloudilo do pera nedopatření, kdy tematiku označuje slovem poetika (s. 23, ř. 4-5 a jinde). Podstatné ale je, že kolegyně Kliková své analýzy důsledně kontextualizuje a svede básně Bertý Múhlsteinové nahlédnout sub specie tvorby Máchovy, Hálkovy či Nerudovy. Poněkud torzovitý je výklad o prózách zkoumané autorky. Ale problematika naratologie by si zasloužila zcela jiný přístup, podmíněný studiem jiné teorie a navíc by komplexní analytické pojednání různorodého díla přesahovalo rozsah a možnosti bakalářské práce. Ostatně i zadání práce je soustředěno k intimní lyrice, takže přivažek k próze vlastně autorka učinila *bene volens*.

Velmi zřídka, ale přece se vyskytnou neblahé formulační (a v důsledku myšlenkové) zkratky: tak hned na s. 7 se referuje o překladech Bertý Múhlsteinové „z několika světových jazyků“, ale jako doklad jsou zmíněni jen dva případy, oba jazyka německého. I kdyby se ovšem dodaly doklady další, jazyků jiných, otevírala by se otázka, zda Múhlsteinová tlumočila z originálu, nebo německým prostřednictvím. Otázky se autorka později dotkla v samostatné kapitole, nicméně v daném kontextu působí formulace jisté potíže. Práce je psána vyrovnaným, korektním jazykem a stylem, jen s drobnými lapsy. Tak kupříkladu nedobře působí opakovaně užitá vazba „Múhlsteinové poetika“ místo korektního „poetika děl B. Múhlsteinové“ atd. Také první věta závěru („Múhlsteinová byla nadanou (ženskou) spisovatelkou“, s. 60) vzbuzuje překvapivé, znepokojující otázky po možnostech pohlavní a rodově jazykové kombinatoriky. Také bych hovorové, i když dnes expandující vyjádření „ten samý“ raději viděl nahrazeno spisovným a pro odborný (zejména pak bohemistický) styl žádoucím „tentýž“ (s. 22, ř. 5 odp.). To jsou však jednotlivosti, které celkovou úroveň práce nijak nesnižují.

Bakalářskou práci **doporučuji** k obhajobě. **Navrhovaná klasifikace:** výborně



V Českých Budějovicích, 16. 5. 2018

.....
podpis vedoucího bakalářské práce

| | | | | |
|---------------------|---------|-------------|-------|-----------|
| Stupeň klasifikace: | výborně | velmi dobře | dobře | nevyhověl |
|---------------------|---------|-------------|-------|-----------|

